



SMLOUVA

o poskytování služeb: „Výuka cizích jazyků 2021/2022“

uzavřená podle ustanovení § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb.,
občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů

Smluvní strany:

Objednatel: Královéhradecký kraj
Sídlo Pivovarské náměstí 1245, 500 03 Hradec Králové
IČO 708 89 546
DIČ CZ70889546
Zástupce Mgr. Martin Červíček, hejtman

a

Dodavatel: EVROPSKÉ VZDĚLÁVACÍ CENTRUM, s.r.o.
Sídlo Dopravní 500/9, Uhříněves, 104 00 Praha 10
IČO 24249904
DIČ CZ24249904
Zástupce Bc. Eva Margolienová, prokuristka

uzavřeli níže uvedeného dne, měsíce a roku tuto smlouvu:

Článek 1

Úvodní ustanovení

Smluvní strany shodně prohlašují, že cílem daného smluvního vztahu je poskytování služeb výuky cizích jazyků pro vybrané subjekty objednatele.

Článek 2

Předmět smlouvy, doba a místo plnění

1. Dodavatel se touto smlouvou objednateli zavazuje, že pro něj provede na vlastní náklad a na své nebezpečí dodávku služeb, kterou je zajištění a realizace individuálního jazykového vzdělávání pro zaměstnance Královéhradeckého kraje (dále jen „zaměstnanci“) a členy Zastupitelstva Královéhradeckého kraje (dále jen „zastupitelé“) s cílem rozšíření jejich jazykových znalostí.
2. Výuka cizích jazyků se uskuteční v tomto rozsahu:
 - a) Výuka anglického jazyka v úrovních A2 – C1 (17 osob, celkem max. 1360 vyučovacích hodin)
 - b) Výuka německého jazyka v úrovních A2 – B2 (1 osoba, celkem max. 80 vyučovacích hodin)
 - c) Výuka španělského jazyka v úrovni A2 (2 osoby, celkem max. 160 vyučovacích hodin)

Rozsah výuky je stanoven jako maximální, v celkové výši 1600 vyučovacích hodin, přičemž objednatel garantuje odebrání minimálně 60 % z uvedeného celkového rozsahu.

Výuka bude probíhat ve dnech pondělí až pátek v období od 1. 9. 2021 do 30. 6. 2022 **v rozsahu 2 vyučovací hodiny, tj. 90 minut jednou týdně/osoba. Jednou vyučovací hodinou se rozumí 45 minut.** U zastupitelů je možné po dohodě s lektorem rozdělit výuku na kratší časové úseky dle časových potřeb zastupitelů.

4. Místem plnění je sídlo Krajského úřadu Královéhradeckého kraje (dále jen „KÚ KHK“), Pivovarské náměstí 1245, 500 03 Hradec Králové.
5. Výuka je koncipována jako individuální a variabilní dle časových potřeb zaměstnanců a zastupitelů. Není stanoven pevný termín výuky, výuka probíhá dle individuální domluvy zaměstnance/zastupitele s lektorem. V úvodu výuky si určí každý zaměstnanec/zastupitel nejpravděpodobnější termín – den a hodinu výuky, který mu podle jeho časového vytížení nejvíce vyhovuje a dodavatel bude, pokud možno, tento čas akceptovat.
6. Na základě dohody mezi lektorem a zaměstnancem/zastupitelem je možné výuku zrušit 24 hodin před stanoveným termínem výuky, příp. se domluvit na náhradním termínu výuky.

Článek 3

Práva a povinnosti dodavatele

1. Dodavatel je povinen zajistit flexibilitu lektorů dle časových potřeb zaměstnanců/zastupitelů (dále též „účastníků jazykového vzdělávání“).
2. V rámci realizace výuky je dodavatel povinen zajistit:
 - přípravu, organizaci a realizaci výuky cizího jazyka
 - individuální přístup k účastníkům jazykového vzdělávání (tempo výuky, vhodnost studijních materiálů ve vztahu k jazykové zkoušce, má-li zaměstnanec/zastupitel tuto v určeném termínu absolvovat apod.)
 - doporučení, případně dodání vhodných učebnic pro účastníky jazykového vzdělávání (hradí účastník)
 - tvorbu dalších studijních materiálů a studijních podkladů pro účastníky jazykového vzdělávání
 - dopravu, stravování a ubytování lektorů a všech osob dodavatele využitých k realizaci předmětu smlouvy
 - výukový materiál pro lektora
 - vedení prezenčních listin na každého účastníka jazykového vzdělávání, které budou přílohou faktury vždy za daný kalendářní měsíc
 - písemné hodnocení účastníků jazykového vzdělávání na konci výukového období v případě jejich požadavku nebo požadavku objednatele
3. Obsah jazykového vzdělávání bude přizpůsoben jazykové úrovni účastníků jazykového vzdělávání a jejich potřebám (gramatická část, konverzační část, zaměření slovní zásoby apod.).
4. Lektoři naváží na výukový materiál, který mají jednotliví účastníci jazykového vzdělávání k dispozici. Po vzájemné dohodě je možné výukový materiál změnit. V případě, že zaměstnanec/zastupitel s výukou začíná, navrhne lektor vhodný studijní materiál.
5. Dodavatel je povinen v případě požadavku objednatele provést výměnu lektora, pokud nebude objednatel s probíhající výukou spokojen. K výměně dojde nejdéle do 7 kalendářních dnů od doručení písemné (či emailové) žádosti dodavateli.
6. Dodavatel se zavazuje poskytnout objednateli k výuce cizích jazyků kvalifikované lektory v souladu s požadavky definovanými ve výzvě k podání nabídky pro příslušnou dílčí část I.
7. Pokud se lektor nemůže dostavit na výuku, dodavatel zajistí náhradního lektora nebo dle dohody s účastníkem jazykového vzdělávání výuku nahradí v jiném termínu.
8. V případě, že dodavatel bude realizovat jazykové vzdělávání v rozsahu větším, než je uvedeno v této smlouvě, není oprávněn účtovat objednateli cenu za realizaci kurzu nad rámec časového rozsahu a objednatel není povinen takovou cenu dodavateli uhradit. Náklady na realizaci jazykového vzdělávání nad rámec časového rozsahu uvedeného v této smlouvě jsou pouze nákladem dodavatele.

Dodavatel je povinen při plnění předmětu této smlouvy postupovat s odbornou péčí podle pokynů objednatele a v souladu s touto smlouvou, dle platných právních předpisů. Dodavatel je povinen upozornit na zřejmou nevhodnost jeho pokynů, které by mohly mít za následek vznik škody nebo újmy na kvalitě výuky.

10. Dodavatel se zavazuje zachovat mlčenlivost o informacích, které mu byly v souvislosti s touto smlouvou poskytnuty druhou stranou jako důvěrné. Tyto povinnosti trvají i po skončení této smlouvy. Bez ohledu na ustanovení tohoto článku, strany mohou zpřístupnit důvěrné informace, pokud to bude požadováno platnými právními předpisy či závaznými rozhodnutími soudů či jiných státních orgánů.
11. Dodavatel se zavazuje, že bude průběžně informovat objednatele o všech skutečnostech a postupech, které zjistí při výkonu své činnosti a jež mohou mít vliv na úspěšnou realizaci plnění předmětu této smlouvy a na změnu pokynů objednatele.

Článek 4

Práva a povinnosti objednatele

1. Objednatel je povinen předat dodavateli neprodleně po podpisu smlouvy seznam účastníků jazykového vzdělávání, s rozlišením dle čl. 2, odstavec 2 včetně jazykové úrovně a dále termínů určených v čl. 2, odstavec 5 (den, hodina), ve kterých by měla výuka probíhat.
2. Objednatel je povinen vytvořit řádné podmínky pro činnost dodavatele, tj. zajistit prostory k výuce.
3. Objednatel, resp. účastníci jazykového vzdělávání, jsou oprávněni zrušit výuku nejpozději 24 hod. před termínem výuky, a to buď telefonicky či e-mailem přímo určenému lektorovi. V případě zrušení výuky nejpozději 24 hod. před termínem výuky nebude takto zrušený termín dodavateli hrazen.
4. Objednatel je oprávněn provést kdykoliv kontrolu jazykové výuky bez předchozího oznámení.
5. Objednatel je oprávněn písemně požadovat výměnu lektora v případě, že je zaměstnanec/zastupitel nespokojen s vedením výuky a dodavatel se zavazuje požadavku bez zbytečného odkladu vyhovět.
6. Objednatel je oprávněn k rozdělení 90 min. výuky na 2 části po 45 min. bez navýšení ceny za poskytování služeb. Rozdělení výuky na menší časové intervaly oznámí objednatel dodavateli písemně (či e-mailem) a dodavatel se zavazuje žádosti vyhovět.
7. Mimořádná forma online výuky:
Objednatel je oprávněn požadovat konání výuky, která bude probíhat i online formou, avšak ve zcela výjimečných případech. V takových případech musí být kumulativně splněny následující podmínky: - objednatel o to sám požádá;
- tuto žádost schválí [redacted] vedoucí odboru kanceláře ředitele;
- pouze v případě mimořádné události ve vnějším světě, objektivně s vynaložením odborné péče nepředvídatelné.

Takovými mimořádnými události se pro účely této smlouvy rozumí zejména případy vyšší moci dle občanského zákoníku (tj. vyhlášení nouzového stavu, šíření epidemie, požáry, povodně, akty či hrozby terorismu a apod.) a apod.

V takovém případě budou poskytnuté služby fakturovány v souladu s ustanoveními níže v článku 5 této smlouvy, zároveň za splnění těchto podmínek, a to konkrétně dle skutečného počtu odučených online hodin, zpětně po ukončení příslušného kalendářního měsíce na základě

a na základě „screen shotů“ pořízených na takových hodinách jednotlivými zaměstnanci/zastupiteli (bude z nich zřejmý čas a použitá online forma komunikace př.: Skype; Microsoft Teams či jiný software umožňující online výuku), které se stanou přílohou takových faktur.

Článek 5 Cena za plnění, platební podmínky

1. Cena za individuální jazykové vzdělávání v rozsahu **2 vyučovací hodiny**, tj. 90 minut činí **618 Kč bez DPH, 618 Kč s DPH**. Cena byla stanovena v souladu s nabídkou na veřejnou zakázku malého rozsahu „Výuka cizích jazyků 2021/2022“. Pokud bude výuka poskytována v jiném časovém rozsahu, bude dopočítána poměrnou částí.

Cena za individuální jazykové vzdělávání probíhající formou online, za mimořádných podmínek stanovených výše, v rozsahu 2 vyučovací hodiny (tj. 90 minut činí), po odečtení nákladů za dopravu od ceny uvedené v odstavci výše, činí: 618 Kč bez DPH, 618 Kč s DPH.

2. Cena dle odstavce 1. tohoto článku je cenou nejvýše přípustnou a zahrnuje veškeré náklady dodavatele nezbytné ke kompletnímu provedení předmětu této smlouvy. Změna výše ceny v průběhu realizace předmětu této smlouvy je přípustná pouze v případě změny zákonné sazby DPH.
3. Dodavatel odpovídá za to, že sazba daně z přidané hodnoty je stanovena v souladu s platnými právními předpisy.
4. Poskytnuté služby budou fakturovány dle počtu odučených hodin, a to zpětně po ukončení kalendářního měsíce na základě prezenčních listin jednotlivých zaměstnanců/zastupitelů, které budou přílohou faktury a budou spolu s fakturou předkládány do 10 kalendářních dnů po skončení kalendářního měsíce. Služby dodavatele mohou být fakturovány nejvýše do hodnoty odpovídající násobku ceny za individuální jazykové vzdělávání v rozsahu 2 vyučovací hodiny (případně poměrně dle odst. 1) a celkového hodinového rozsahu dle čl. 2 odst. 2.
5. Faktura musí obsahovat veškeré náležitosti dle zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů a dle zákona č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů. Na faktuře budou uvedeny jednotlivé položky, za něž je fakturováno. Splatnost faktury je 30 dnů ode dne jejího doručení objednateli. Faktura se považuje za uhrazenou dnem odepsání fakturované částky z účtu objednatele ve prospěch účtu dodavatele. Faktura, která neobsahuje veškeré požadované náležitosti, bude vrácena dodavateli k opravě. Od doručení opravené faktury objednateli běží nová třicetidenní lhůta splatnosti.

Článek 6

Sankce, ukončení smlouvy, odpovědnost za vady

1. Objednatel je oprávněn požadovat po dodavateli smluvní pokutu ve výši 10.000 Kč za každý kalendářní měsíc v případě, že nebude poskytováno plnění v souladu s podmínkami poskytování služby v rozsahu stanoveném touto smlouvou.
2. Dodavatel je oprávněn požadovat na objednateli smluvní pokutu ve výši 0,05% z dlužné částky za každý den prodlení s placením faktury.
3. Zaplacením smluvních pokut druhé smluvní straně nezaniká povinnost druhé strany závazek splnit a není dotčen nárok této smluvní strany na náhradu škody.
4. Kterákoli ze smluvních stran může od této smlouvy odstoupit při porušení této smlouvy v souladu s právními předpisy. Odstoupení od smlouvy je účinné okamžikem jeho doručení druhé smluvní straně.
5. Za podstatné porušení této smlouvy se považuje zejména nedodržení povinností stanovených v čl. 3 a 4 této smlouvy.
6. Smluvní strany jsou oprávněny smlouvu vypovědět i bez udání důvodu, a to v dvouměsíční výpovědní době. Výpovědní doba počíná běžet prvním dnem měsíce následujícího po doručení výpovědi druhé smluvní straně.
7. Plnění dodavatele má vady, jestliže jeho provedení neodpovídá požadavkům stanoveným zejména v článku 2 této smlouvy.
8. Práva z odpovědnosti za vady musí být uplatněna u dodavatele bezprostředně po jejich zjištění. Dodavatel je povinen uplatněné vady ihned odstranit, nebo poskytnout objednateli přiměřenou slevu z ceny. O vadách, které nebudou dodavatelem odstraněny, sepíše smluvní strany záznam, jehož obsahem budou následující údaje: čeho se vada týkala, kdy byla vytknuta, proč nebyla odstraněna a výše slevy, která objednateli náleží. Částku slevy uvedenou v záznamu dodavatel vyjádří ve faktuře za dotčený měsíc.
9. Dodavatel nezodpovídá za vady, které byly způsobeny špatnou součinností objednatele, například předáním vadných podkladů, vydáním nevhodných pokynů apod., v případě, že dodavatel ani při vynaložení odborné péče špatnou součinnost nemohl zjistit nebo na ni objednatel sice upozornil, ale objednatel na ní trval.

Článek 7

Osobní údaje

1. Dodavatel má pro účely ochrany osobních údajů postavení zpracovatele a objednatel postavení správce osobních údajů. Správce prohlašuje, že ke zpracování osobních údajů zpřístupněných zpracovateli za účelem plnění této smlouvy a právních povinností zpracovatele disponuje dostatečným právním titulem.
2. Zpracovatel uzavřel se správcem tuto smlouvu, na jejímž základě bude zpracovatel poskytovat ve smlouvě definované služby, při této činnosti bude zároveň zpracovávat osobní údaje zaměstnanců a zastupitelů.
3. Na základě této smlouvy jsou zpracovávány osobní údaje zaměstnanců a zastupitelů, a to pouze za účelem jejich jazykového vzdělávání. Za tímto účelem je zpracovatel oprávněn zpracovávat osobní údaje zaměstnanců a zastupitelů v tomto rozsahu: jméno, příjmení, datum narození, místo narození, e-mail, akademický titul, pracovní zařazení, jakožto i další údaje nutné k naplnění

účelu této smlouvy, kterými jsou identifikační číslo, lokační údaje (místní i časové), případně údaje o studijních výsledcích.

4. Osobní údaje jsou za výše uvedeným účelem zpracovávány automatizovaně i manuálně těmito způsoby: shromažďování, vyhledávání, používání, uchovávání, blokování, likvidace, výmaz, zničení, ukládání na nosiče dat, zaznamenávání, třídění, srovnávání, uspořádávání, organizování, oprava, úprava, pozměňování, změna, doplnění. Osobní údaje jsou zpracovatelem uchovávány po dobu trvání smlouvy, nejdéle však po dobu, kdy je zpracovatel povinen zajišťovat zpracování osobních údajů, jejich ochranu a likvidaci, při zohlednění lhůty stanovené v článku 8 odst. 5 této smlouvy.

Článek 8

Záruky zpracovatele osobních údajů Technické a organizační zabezpečení ochrany osobních údajů

1. Zpracovatel prohlašuje, že si je vědom povinností vyplývajících z právních předpisů platných na území ČR.
2. Zpracovatel se zaručuje provést při zpracování shora uvedených osobních údajů toto technické a organizační zabezpečení osobních údajů:
 - a) údaje budou zpracovávány pouze pověřenými zaměstnanci zpracovatele; k osobním datům budou mít přístup pouze pověřeni zaměstnanci zpracovatele, a to pouze v nezbytně nutném rozsahu pro plnění předmětu smlouvy specifikované shora a při dodržení podmínek stanovených dále v tomto článku;
 - b) veškeré předané osobní údaje budou uchovávány pouze v uzamykatelných místnostech, a to pouze po dobu nezbytně nutnou pro plnění předmětu smlouvy specifikované shora;
 - c) elektronické datové soubory obsahující osobní údaje jsou uchovávány v paměti počítače pouze:
 - je-li přístup k užívání počítače, v jehož paměti jsou tyto soubory umístěny, chráněn heslem;
 - d) je-li pro účel kontroly správného fungování smlouvy, odstranění vady nebo další vývoj smlouvy nezbytné poskytnout zpracovateli kopii databází, souborů nebo nosičů údajů obsahujících jakékoliv údaje z činnosti správce a jím určených organizací, je zpracovatel povinen s takovými údaji nakládat tak, aby nedošlo k jejich úniku či zneužití.
3. Zpracovatel se zavazuje, že zavede vhodná technická a organizační opatření uvedená shora tak, aby dané zpracování splňovalo požadavky nařízení GDPR, aby byla zajištěna ochrana práv subjektu údajů, zejména aby nemohlo dojít k neoprávněnému nebo nahodilému přístupu k osobním údajům, k jejich změně, zničení či ztrátě, neoprávněným přenosům, k jejich jinému neoprávněnému zpracování, jakož i k jinému zneužití osobních údajů. Tato povinnost platí i po ukončení zpracování osobních údajů zpracovatelem (pokud nevyplývá ze smlouvy povinnost jejich likvidace u zpracovatele).
4. Správce nepovoluje zpracovateli umožnit dalšímu zpracovateli nakládat s osobními údaji, vyjma lektorů v poddodavatelském vztahu k zpracovateli (dodavateli) v rámci plnění této smlouvy na základě písemného souhlasu správce uděleného pro každého subdodavatele. Zpracovatel v takovém případě odpovídá za plnění této smlouvy jako by zpracování prováděl sám. Po obdržení souhlasu od správce zpracovatel uzavře s každým subdodavatelem podílejícím se na zpracování osobních údajů písemnou smlouvu o zpracování osobních údajů, která bude garantovat poskytnutí minimálně shodných záruk ochrany osobních údajů jako tato smlouva, zejména pokud jde o bezpečnostní, organizační a technická opatření na ochranu osobních údajů. Správce je oprávněn vyžádat si kdykoli v průběhu trvání této smlouvy předložení písemné smlouvy uzavřené mezi zpracovatelem a dalším zpracovatelem (subdodavatelem).

Zpracovatel se zavazuje, že veškeré osobní údaje a „hmotné substráty“ se shora uvedenými osobními údaji (včetně jejich kopií či případných metadat), budou po ukončení zpracování údajů ihned (nejpozději do 14-ti dnů) vráceny správci a příslušné nosiče osobních údajů budou v dané lhůtě zpracovatelem zlikvidovány (příčemž zpracovatel je povinen podat správci v dané lhůtě zprávu o způsobu likvidace), a to jakmile

- a) dojde z jakéhokoli právního důvodu k ukončení účinnosti smlouvy; nebo
- b) správce o to požádá; nebo
- c) dojde k odstoupení od shora uváděné smlouvy nebo k výpovědi smlouvy.

Zpracovatel je oprávněn dohodnout se se subjektem osobních údajů o jiném postupu po ukončení této smlouvy.

6. Zpracovatel se zavazuje zachovávat mlčenlivost o všech osobních údajích poskytnutých na základě této smlouvy včetně údajů o smluvních stranách či třetích osobách, majících charakter osobních údajů. Smluvní strany jsou si vzájemně rovněž povinny na žádost druhé smluvní strany prokázat způsob jakým je dodržování povinností stanovených zákonem zajištěno. Zpracovatel se zavazuje zároveň zajistit mlčenlivost všech svých zaměstnanců či jiných osob, jež budou přicházet do styku s osobními údaji.
7. Zpracovatel se dále zavazuje:
 - a) zpracovávat osobní údaje pouze na základě doložených pokynů správce, včetně v otázkách předání osobních údajů do třetí země nebo mezinárodní organizaci, pokud mu toto zpracování již neukládají právo Unie nebo členského státu, které se na správce vztahuje; v takovém případě zpracovatel správce informuje o tomto právním požadavku před zpracováním, ledaže by tyto právní předpisy toto informování zakazovaly z důležitých důvodů veřejného zájmu;
 - b) přijmout příslušná opatření požadovaná podle článku 32 nařízení GDPR; jedná se zejména o
 - I) schopnosti zajistit neustálou důvěrnost, integritu, dostupnost a odolnost systémů a služeb zpracování; zpracovatel se v rámci tohoto zavazuje pořizovat elektronické záznamy, které umožní určit a ověřit, kdy, kým a z jakého důvodu byly osobní údaje zaznamenány nebo jinak zpracovány a zabránit neoprávněnému přístupu k datovým nosičům, zejména prostřednictvím nastavení hesel, přístupových práv;
 - II) schopnosti obnovit dostupnost osobních údajů a přístup k nim včas v případě fyzických či technických incidentů; tyto skutečnosti je povinen prokázat správci na jeho vyžádání;
 - III) proces pravidelného testování, posuzování a hodnocení účinnosti zavedených technických a organizačních opatření pro zajištění bezpečnosti zpracování; tyto skutečnosti je povinen prokázat správci na jeho vyžádání.
 - c) zohlednit povahu zpracování a poskytnout bezodkladně nezbytnou součinnost prostřednictvím vhodných technických a organizačních opatření, pokud je to možné, pro splnění správcovy povinnosti reagovat na žádosti o výkon práv subjektu údajů stanovených nařízením GDPR;
 - d) poskytnout správci nezbytnou součinnost při zajišťování souladu s povinnostmi podle článků 32 až 36 nařízení GDPR, a to při zohlednění povahy zpracování a informací, jež má zpracovatel k dispozici;
 - e) v souladu s rozhodnutím správce po ukončení nakládání s osobními údaji dle smlouvy a tohoto dodatku postupovat při jejich likvidaci či vrácení dle podmínek stanovených v této smlouvě a zavazuje se vymazat existující kopie osobních údajů, pokud právo Unie nebo členského státu nepožaduje uložení daných osobních údajů u zpracovatele;
 - f) poskytnout správci veškeré informace potřebné k doložení toho, že byly splněny povinnosti stanovené v nařízení GDPR, a umožnit audity, včetně inspekci, prováděné správcem nebo jiným auditorem, kterého správce pověřil, a k těmto auditům přispět;
 - g) informovat neprodleně správce v případě, že jeho pokyn porušuje GDPR nebo jiný právní předpis.

Zpracovatel cestou vydání svých vnitřních předpisů, příp. prostřednictvím zvláštních smluvních ujednání, zajistí, že jeho zaměstnanci a jiné osoby, které budou zpracovávat osobní údaje na základě smlouvy se zpracovatelem, budou zpracovávat osobní údaje pouze za podmínky a v rozsahu zpracovatelem stanoveném a odpovídajícím této smlouvě a zákonu, zejména bude sám (a závazně uloží i těmto osobám) zachovávat mlčenlivost o osobních údajích a o bezpečnostních opatřeních, jejichž zveřejnění by ohrozilo zabezpečení osobních údajů, a to i pro dobu po skončení zaměstnání nebo příslušných prací.

9. Zpracovatel je povinen v souladu s čl. 33 odst. 2 GDPR bez zbytečného odkladu (nejpozději do 24h), jakmile zjistí porušení zabezpečení osobních údajů ohlásit toto porušení správci. Ohlášení bude provedeno na tyto e-mailové adresy [REDACTED].
10. V případě, že zpracovatel poruší ustanovení čl. 7 a 8 této smlouvy, je správce oprávněn požadovat po zpracovateli smluvní pokutu ve výši 5.000 Kč (slovy: pět tisíc korun českých) za každé jednotlivé porušení těchto článků ze strany zpracovatele. Zpracovatel je povinen k úhradě takovéto pokuty. Smluvní pokuta je splatná do 14 dnů od doručení oznámení o uplatnění smluvní pokuty.
11. Zároveň se zpracovatel zavazuje k úhradě škody (např. správní či jiné sankce, náhrady škody za neoprávněné nakládání s osobními údaji), která vznikla správci či třetí osobě v důsledku porušení povinností zpracovatele stanovených právními předpisy, smlouvou, tímto dodatkem či v důsledku neposkytnutí příslušné součinnosti.

Článek 9 Závěrečná ustanovení

1. Změny a dodatky této smlouvy mohou být provedeny pouze písemnými a číslovanými dodatky podepsanými oprávněnými zástupci obou stran, není-li v této smlouvě uvedeno jinak. Pokud se jedná změnu v lektorech, je ji možné provést po dohodě obou smluvních na základě písemného protokolu, který obě strany podepíší. Za objednatele je protokol oprávněn podepsat Mgr. Libor Košťál, MBA. Jakýkoliv nový lektor dodavatele, a lektorský tým jako celek, musí splňovat požadavky, které na lektory stanovil objednatel v rámci zadávacího řízení, které předcházelo uzavření této smlouvy. Změnu adresy nebo názvu smluvní strany je možno oznámit druhé smluvní straně na základě písemného oznámení doručeného druhé smluvní straně.
2. Smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu obou smluvních stran, pokud zvláštní právní předpis [zejména zákon č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů] nestanoví účinnost jinak.
3. Smlouva bude vedena v elektronickém nástroji veřejných zakázek E-ZAK a dodavatel souhlasí se zveřejněním obsahu smlouvy včetně případných příloh a dodatků na portálu E-ZAK. Smluvní strany prohlašují, že tato smlouva neobsahuje žádná obchodní tajemství. Smluvní strany souhlasí s tím, že tato smlouva bude zveřejněna v registru smluv včetně všech údajů uváděných v této smlouvě
4. Smlouva je vyhotovena ve dvou stejnopisech s platností originálu, přičemž objednatel a dodavatel obdrží po jednom vyhotovení.

Smluvní strany prohlašují, že si tuto smlouvu přečetly, jejímu obsahu porozuměly a souhlasí s ní, a na důkaz toho ji podepisují na základě své vlastní, vážné a svobodné vůle prostě omylu, a nikoli v tísní ani za nápadně nevýhodných podmínek.

6. Dodavatel tímto uděluje objednateli nevýhradní časově a územně neomezenou licenci k použití studijních materiálů/podkladů pro každého účastníka jazykového vzdělávání vytvořených dodavatelem, případně jiných výsledků tvůrčích činností vytvořených dodavatelem na základě této smlouvy, (dále jen „autorské dílo“), a to ke všem způsobům užití autorského díla ve smyslu zákona č. 121/2000 Sb., autorský zákon, ve znění pozdějších předpisů. Objednatel je oprávněn provádět úpravy a změny autorského díla, měnit jeho název, spojit jej s jiným dílem či je zařadit do díla souborného, to vše zejména pro účely jeho dotisku. Objednatel může oprávnění tvořící součást licence zcela nebo zčásti poskytnout třetí osobě (podlicence), k čemuž dodavatel (autor) poskytuje výslovný souhlas. Licence se sjednává jako bezúplatná. Objednatel je na základě této licence zejména oprávněn autorské dílo (zvláště studijní materiály) zveřejnit na internetových stránkách svých i třetích osob, pořizovat rozmnoženiny autorského díla (zvláště studijních materiálů) a používat jej pro své interní potřeby.

Za objednatele

V Hradci Králové dne

.....
Mgr. Martin Červíček,
hejtman Královéhradeckého kraje

Za dodavatele

V Hradci Králové dne
EVROPSKÉ VZDĚLÁVACÍ CENTRUM, s.r.o.
Dojčova 500/9, 104 00, Praha 10
Pobočka Hradec Králové, Pospíšilova 324
IČ: 24249904 DIČ: CZ24249904
www.evcentrum.cz

Bc. Eva Margolienová, prokuristka

Čestné prohlášení o splnění kvalifikace

Obchodní firma: Evropské vzdělávací centrum, s.r.o.

IČO: 24249904

Sídlo: Dopravní 500/9, 104 00 Praha 10

Výše jmenovaný dodavatel tímto čestně prohlašuje, že se seznámil s obsahem zadávací dokumentace k veřejné zakázce „Výuka cizích jazyků 2021/2022“,

jejímž zadavatelem je Královéhradecký kraj, IČ 708 89 546, se sídlem Pivovarské náměstí č.p. 1245, 500 03 Hradec Králové,

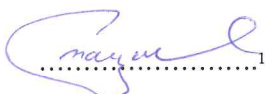
a že:

- splňuje veškeré požadavky na základní způsobilost požadovanou zadavatelem podle čl. 9.2. Výzvy k podání nabídek k této veřejné zakázce,
- a že splňuje veškeré požadavky na profesní způsobilost požadovanou zadavatelem podle čl. 9.3. Výzvy k podání nabídek k této veřejné zakázce.

Dodavatel dále prohlašuje, že

- není obchodní společností, ve které veřejný funkcionář uvedený v § 2 odst. 1 písm. c) zákona č. 159/2006 Sb., o střetu zájmů, ve znění pozdějších předpisů (člen vlády nebo vedoucí jiného ústředního správního úřadu, v jehož čele není člen vlády), nebo jím ovládaná osoba vlastní podíl představující alespoň 25 % účasti společníka v obchodní společnosti,
- poddodavatel, prostřednictvím kterého prokazuje kvalifikaci (existuje-li takový), není obchodní společností, ve které veřejný funkcionář uvedený v § 2 odst. 1 písm. c) zákona č. 159/2006 Sb., o střetu zájmů, ve znění pozdějších předpisů (člen vlády nebo vedoucí jiného ústředního správního úřadu, v jehož čele není člen vlády), nebo jím ovládaná osoba vlastní podíl představující alespoň 25 % účasti společníka v obchodní společnosti.

V Hradci Králové dne 21. 6. 2021



Evropské vzdělávací centrum, s.r.o., Bc. Eva Margolienová, prokuristka

¹ Doporučená podoba podpisové kolonky pro dodavatele, který je právnickou osobou, **DODAVATEL NÁLEŽITĚ UPRAVÍ**

Tabulka² k prohlášení dle čl. 9.4. písm. a) Výzvy, Seznam významných dodávek, ze které vyp

- buď **FINANČNÍ OBJEM** tzn. realizace alespoň 2 významných zakázek na stejné či obdobné služby poskytnuté v posledních 3 letech před zahájením zadávacího řízení včetně uvedení do a rozsahu jejich plnění, finančního objemu bez DPH a identifikace objednatele včetně uvedení kontaktní osoby (jméno, funkce, telefon), u které bude možné poskytnutí služby ověřit. Za významnou zakázku se považuje zakázka v minimálním objemu 100.000,- Kč bez DPH. V případě víceletých smluvních plnění se považuje za významnou zakázku zakázka v minimálním objemu 100.000,- Kč bez DPH za rok.

1. Významná zakázka:			
Cena za plnění v Kč bez DPH	Doba plnění (datum od – do)		Předmět plnění
200 000 Kč	2012 - stále		Výuka anglického jazyka
Identifikace objednatele ³	Westrock Packaging Systems, s.r.o.	60932538	Pražská 48, 568 02 Svitavy
Kontaktní osoba objednatele	Helena Škavradová - HR	+420461552206	Helena.skavradova@westrock.com

2. Významná zakázka:			
Cena za plnění v Kč bez DPH	Doba plnění (datum od – do)		Předmět plnění
300 000 Kč	2012 - stále		Výuka anglického a německého jazyka
Identifikace objednatele ⁴	Freudenberg Sealing Technologies, s.r.o.	25233824	Lesní 331, 533 45 Opatovice nad Labem
Kontaktní osoba objednatele	Magdaléna Šotolová - HR	+420466895111	Magdalena.Sotolova@fst.com

² Dodavatel doplní (nahradí) text ve žlutě označených buňkách tabulky. Dodavatel může uvést i další významné dodávky, které poskytl během posledních tří let, v takovém případě dodavatel pro tyto vytvoří další kopie příslušné tabulky.

Postačí ke splnění technické kvalifikace dle čl. 9. 4 písmene a), pokud dodavatel splní finanční objem nebo objem odučených hodin.

Nebo alternativně Tabulka⁵ k prohlášení dle čl. 9.4. písm. a) Výzvy, Seznam významných dodávek, ze které vyplývá:

- alternativně OBJEM odučených hodin/ rok tzn. realizace vyučovacích hodin v minimálním objemu 350 hodin (vyučovací hodinou se rozumí alespoň 45 minut) za rok, přičemž postačí byl-li tento objem splněn alespoň v jednom roce během posledních 3 letech před zahájením zadávacího řízení.

objem odučených hodin / rok	--
Doba plnění (datum od – do)	--
Předmět plnění	--
Počet studentů / rok	--
Kontaktní osoba, u které je možné si objem odučených hodin ověřit (uvést jméno, funkce, tel. a e-mail)	--

⁵ Dodavatel doplní (nahradí) text ve žlutě označených buňkách tabulky. Dodavatel může uvést i další významné dodávky, které poskytnul během posledních tří let, v takovém případě dodavatel pro tyto vytvoří další kopie příslušné tabulky.

Tabulka⁶ k prohlášení dle čl. 9.4. písm. b) Výzvy k podávání nabídek k této veřejné zakázce:

Jméno a příjmení lektora	Dosažené vzdělání ⁷	Část plnění ⁸ (vyučovaný jazyk)	Vztah lektora k dodavateli ⁹
Bc. Iva Maděrová	UHK – Management cestovního ruchu – Bc. Státní zkouška CAE	angličtina	Poddodavatel / ŽL
Mgr. Kristýna Dostálová, roz. Moravcová	UHK – učitelství AJ/FJ - Mgr.	angličtina	Poddodavatel / ŽL
Mgr. et Mgr. et Mgr. Bc. Věra Tauchmanová	UHK – učitelství AJ/FJ/ČJ – Mgr.	angličtina	Poddodavatel / DPP
Mgr. Andrea Hajná, roz. Dobroucká	Univerzita v Plzni, učitelství AJ/dějepis	angličtina	Poddodavatel / ŽL
Mgr. Pavla Komárková	UHK – učitelství NJ/ČJ	němčina	Poddodavatel / ŽL
Daniel Martinez Tapia	Rodilý mluvčí	španělština	Poddodavatel / ŽL

Jako přílohu dále přikládám doklady o vzdělání a kvalifikaci lektorů.



Podpis oprávněné osoby

⁶ Dodavatel doplní (nahradí) text ve žlutě označených buňkách tabulky. Dodavatel na konec tabulky bude přidávat řádky, a to až do chvíle, kdy uvede všechny osoby, které hodlá využít jako lektory pro plnění zakázky.

⁷ obor VŠ, případně úroveň znalostí (potvrzená osvědčením/ certifikátem) pro jazyk uvedený dodavatelem v poli označeném „Část plnění“.

⁸ jazyk, pro jehož výuku dodavatel lektora užije

⁹ zaměstnanec/poddodavatel/jiný (v takovém případě dodavatel vymezí vztah osoby)

Seznam poddodavatelů

Název veřejné zakázky:

„Výuka cizích jazyků 2021/2022“

Identifikační údaje zadavatele

Název Královéhradecký kraj
 Sídlo Pivovarské náměstí 1245, 500 03 Hradec Králové
 IČO 708 89 546
 Zástupce Mgr. Martin Červíček, hejtman

Identifikační údaje dodavatele

Obchodní název Evropské vzdělávací centrum, s.r.o.
 Sídlo Dopravní 500/9, 104 00 Praha
 IČO 24249904
 DIČ CZ24249904
 Zastoupena Bc. Evou Margolienovou, prokuristka

Seznam poddodavatelů vyhotovený dle požadavků zadavatele ve smyslu § 105 zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů.

V případě, že dodavatel nemá v úmyslu zadat jednomu či více poddodavatelům žádnou část veřejné zakázky, níže uvedenou tabulku zřetelně proškrtne a případně doplní o čestné prohlášení o nevyužití poddodavatelů.

Veřejná zakázka zadávaná mimo režim zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek a v souladu se Směrnicí č. 3 Rady Královéhradeckého kraje jako veřejná zakázka malého rozsahu 2. kategorie		Činnost poddodavatele, kterou bude při realizaci provádět
1.	Obchodní firma nebo název / Obchodní firma nebo jméno a příjmení:	Bc. Iva Maděrová
	Sídlo / Místo podnikání, popř. místo trvalého pobytu:	E. Beneše 1545/42, 50012 Hradec Králové
	IČ:	76084205
	Osoba oprávněná jednat jménem či za subdodavatele:	Bc. Iva Maděrová
	Tel./fax:	+420 736 741 347
	E-mail:	maderova.iva@gmail.com
		Výuka anglického jazyka

Veřejná zakázka zadávaná mimo režim zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek a v souladu se Směrnicí č. 3 Rady Královéhradeckého kraje jako veřejná zakázka malého rozsahu 2. kategorie		Činnost poddodavatele, kterou bude při realizaci provádět												
1.	<table border="1"> <tr> <td>Obchodní firma nebo název / Obchodní firma nebo jméno a příjmení:</td> <td>Mgr. Kristýna Dostálová, roz. Moravcová</td> </tr> <tr> <td>Sídlo / Místo podnikání, popř. místo trvalého pobytu:</td> <td>Foerstrova 1688, 500 02 Hradec Králové</td> </tr> <tr> <td>IČ:</td> <td>02491656</td> </tr> <tr> <td>Osoba oprávněná jednat jménem či za subdodavatele:</td> <td>Mgr. Kristýna Moravcová</td> </tr> <tr> <td>Tel./fax:</td> <td>+420 737 701 540</td> </tr> <tr> <td>E-mail:</td> <td>tymor.GK@seznam.cz</td> </tr> </table>	Obchodní firma nebo název / Obchodní firma nebo jméno a příjmení:	Mgr. Kristýna Dostálová, roz. Moravcová	Sídlo / Místo podnikání, popř. místo trvalého pobytu:	Foerstrova 1688, 500 02 Hradec Králové	IČ:	02491656	Osoba oprávněná jednat jménem či za subdodavatele:	Mgr. Kristýna Moravcová	Tel./fax:	+420 737 701 540	E-mail:	tymor.GK@seznam.cz	Výuka anglického jazyka
Obchodní firma nebo název / Obchodní firma nebo jméno a příjmení:	Mgr. Kristýna Dostálová, roz. Moravcová													
Sídlo / Místo podnikání, popř. místo trvalého pobytu:	Foerstrova 1688, 500 02 Hradec Králové													
IČ:	02491656													
Osoba oprávněná jednat jménem či za subdodavatele:	Mgr. Kristýna Moravcová													
Tel./fax:	+420 737 701 540													
E-mail:	tymor.GK@seznam.cz													

Veřejná zakázka zadávaná mimo režim zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek a v souladu se Směrnicí č. 3 Rady Královéhradeckého kraje jako veřejná zakázka malého rozsahu 2. kategorie		Činnost poddodavatele, kterou bude při realizaci provádět												
1.	<table border="1"> <tr> <td>Obchodní firma nebo název / Obchodní firma nebo jméno a příjmení:</td> <td>Mgr. Pavla Komárková</td> </tr> <tr> <td>Sídlo / Místo podnikání, popř. místo trvalého pobytu:</td> <td>Jozífova 198, 533 45 Opatovice nad Labem</td> </tr> <tr> <td>IČ:</td> <td>74018108</td> </tr> <tr> <td>Osoba oprávněná jednat jménem či za subdodavatele:</td> <td>Mgr. Pavla Komárková</td> </tr> <tr> <td>Tel./fax:</td> <td>+420 607889538</td> </tr> <tr> <td>E-mail:</td> <td>KomarkovaPavla@seznam.cz</td> </tr> </table>	Obchodní firma nebo název / Obchodní firma nebo jméno a příjmení:	Mgr. Pavla Komárková	Sídlo / Místo podnikání, popř. místo trvalého pobytu:	Jozífova 198, 533 45 Opatovice nad Labem	IČ:	74018108	Osoba oprávněná jednat jménem či za subdodavatele:	Mgr. Pavla Komárková	Tel./fax:	+420 607889538	E-mail:	KomarkovaPavla@seznam.cz	Výuka německého jazyka
Obchodní firma nebo název / Obchodní firma nebo jméno a příjmení:	Mgr. Pavla Komárková													
Sídlo / Místo podnikání, popř. místo trvalého pobytu:	Jozífova 198, 533 45 Opatovice nad Labem													
IČ:	74018108													
Osoba oprávněná jednat jménem či za subdodavatele:	Mgr. Pavla Komárková													
Tel./fax:	+420 607889538													
E-mail:	KomarkovaPavla@seznam.cz													

Veřejná zakázka zadávaná mimo režim zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek a v souladu se Směrnicí č. 3 Rady Královéhradeckého kraje jako veřejná zakázka malého rozsahu 2. kategorie		Činnost poddodavatele, kterou bude při realizaci provádět
1.	Obchodní firma nebo název / Obchodní firma nebo jméno a příjmení:	Mgr. Andrea Hajná
	Sídlo / Místo podnikání, popř. místo trvalého pobytu:	Václavkova 1613/3, 500 02 Hradec Králové
	IČ:	74316702
	Osoba oprávněná jednat jménem či za subdodavatele:	Mgr. Andrea Hajná
	Tel./fax:	605749549
	E-mail:	andrea.hajna@email.cz
		Výuka anglického jazyka

Veřejná zakázka zadávaná mimo režim zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek a v souladu se Směrnicí č. 3 Rady Královéhradeckého kraje jako veřejná zakázka malého rozsahu 2. kategorie		Činnost poddodavatele, kterou bude při realizaci provádět
1.	Obchodní firma nebo název / Obchodní firma nebo jméno a příjmení:	Daniel Martinez Tapia
	Sídlo / Místo podnikání, popř. místo trvalého pobytu:	Mrštíkova 943/38, 500 09 Hradec Králové
	IČ:	05326982
	Osoba oprávněná jednat jménem či za subdodavatele:	Daniel Martinez Tapia
	Tel./fax:	+420 774 893 567
	E-mail:	martinez.daniel@seznam.cz
		Výuka španělského jazyka



Veřejná zakázka zadávaná mimo režim zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek a v souladu se Směrnicí č. 3 Rady Královéhradeckého kraje jako veřejná zakázka malého rozsahu 2. kategorie		Činnost poddodavatele, kterou bude při realizaci provádět												
1.	<table border="1"> <tr> <td>Obchodní firma nebo název / Obchodní firma nebo jméno a příjmení:</td> <td>Mgr. et Mgr. et Mgr. Bc. Věra Tauchmanová</td> </tr> <tr> <td>Sídlo / Místo podnikání, popř. místo trvalého pobytu:</td> <td>Kpt. Fechtnera 439, 500 09 Hradec Králové</td> </tr> <tr> <td>IČ:</td> <td>DPP</td> </tr> <tr> <td>Osoba oprávněná jednat jménem či za subdodavatele:</td> <td>Věra Tauchmanová</td> </tr> <tr> <td>Tel./fax:</td> <td>+420 728 992 075</td> </tr> <tr> <td>E-mail:</td> <td>tauchmanovavera@seznam.cz</td> </tr> </table>	Obchodní firma nebo název / Obchodní firma nebo jméno a příjmení:	Mgr. et Mgr. et Mgr. Bc. Věra Tauchmanová	Sídlo / Místo podnikání, popř. místo trvalého pobytu:	Kpt. Fechtnera 439, 500 09 Hradec Králové	IČ:	DPP	Osoba oprávněná jednat jménem či za subdodavatele:	Věra Tauchmanová	Tel./fax:	+420 728 992 075	E-mail:	tauchmanovavera@seznam.cz	Výuka anglického jazyka
Obchodní firma nebo název / Obchodní firma nebo jméno a příjmení:	Mgr. et Mgr. et Mgr. Bc. Věra Tauchmanová													
Sídlo / Místo podnikání, popř. místo trvalého pobytu:	Kpt. Fechtnera 439, 500 09 Hradec Králové													
IČ:	DPP													
Osoba oprávněná jednat jménem či za subdodavatele:	Věra Tauchmanová													
Tel./fax:	+420 728 992 075													
E-mail:	tauchmanovavera@seznam.cz													